

1. Ausschreibung UM 16.3

**ENTWICKLUNGSPROGRAMM FÜR DEN
LÄNDLICHEN RAUM (ELR) 2014-2020
AUTONOME PROVINZ BOZEN**

**LOKALER ENTWICKLUNGSPLAN
DER LOKALEN AKTIONSGRUPPE (LAG) PUS-
TERTAL**

Untermaßnahme 16.3:

Zusammenarbeit zwischen kleinen Wirtschaftsteilnehmern bei der Organisation von gemeinsamen Arbeitsabläufen und der gemeinsamen Nutzung von Anlagen und Ressourcen sowie der Entwicklung und/oder der Vermarktung von Tourismusdienstleistungen mit Bezug zu ländlichem Tourismus in strukturschwachen und sehr strukturschwachen Gemeinden.

Der Lokale Entwicklungsplan (LEP) der Lokalen Aktionsgruppe (LAG) Pustertal 2014-2020 zielt im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum der Autonomen Provinz Bozen 2014-2020 darauf ab die ländliche Entwicklung durch die Begünstigung und Unterstützung verschiedener Formen der Zusammenarbeit primär im Tourismus zu unterstützen, um auf diese Weise zu einem gesunden und zukunftssträchtigen Lebens- und Wirtschaftsraum in den ländlichen Gebieten beizutragen. Ziel ist die Unterstützung von innovativen Modellprojekten im ländlichen Tourismus, die auf die Entwicklung neuer Angebote, Produkte und Dienstleistungen sowie deren Vermarktung abzielen. Es sollen daher Vorhaben definiert werden, die die Konzeption, Entwicklung und Umsetzung kreativer und buchungsrelevanter innovativer Angebote im Territorium zum Inhalt haben. Durch die Förderung der touristischen Entwicklung im Allgemeinen und in Wechselwirkung mit anderen

1° Bando di gara SM 16.3

**PROGRAMMA DI SVILUPPO RURALE (PSR)
2014-2020
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**

**PIANO DI SVILUPPO LOCALE
DEL GRUPPO DI AZIONE LOCALE (GAL)
VAL PUSTERIA**

Sottomisura 16.3:

Cooperazione tra piccoli operatori per organizzare processi di lavoro in comune e condividere impianti e risorse e per lo sviluppo e/o commercializzazione di servizi turistici inerenti al turismo rurale in comuni strutturalmente deboli e molto deboli.

Il piano di sviluppo locale (PSL) del Gruppo di Azione Locale (GAL) Val Pusteria 2014-2020 nel quadro del programma di sviluppo delle zone rurali della Provincia Autonoma di Bolzano 2014-2020 supporta

lo sviluppo rurale mediante l'agevolazione e la promozione di svariate forme di collaborazione, primariamente nel turismo, contribuendo così alla creazione di uno spazio economico e vitale sano e orientato al futuro nelle aree rurali. L'obiettivo coincide con il supporto di innovativi progetti nel turismo rurale, che mirano allo sviluppo di nuove offerte, prodotti e servizi, così come alla loro commercializzazione. Devono quindi essere definiti progetti aventi come contenuto la concezione, lo sviluppo e l'implementazione di offerte creative, innovative e rilevanti in termini di prenotazione sul territorio. Mediante il supporto allo sviluppo turistico in generale e sfruttando le sinergie con altri

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

Wirtschaftsbereichen, trägt die gegenständliche Untermaßnahme zur nachhaltigen Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen im ländlichen Raum bei.

comparti economici, la presente misura punta a creare e a garantire posti di lavoro.

1. Mit der Untermaßnahme 16.3 des LEP Pustertal 2014-2020 soll durch Kooperation auf eine nachhaltige Entwicklung des ländlichen Tourismus abgezielt werden. Dabei werden sowohl die konzeptionelle und strategische Entwicklung des touristischen Angebotes und dessen Vermarktung als auch konkrete Vorhaben und Angebote/Veranstaltungen unterstützt. Dabei verfolgen die an der Kooperation teilnehmenden Unternehmen das Ziel, Skaleneffekte zu erreichen und Märkte anzusprechen, wozu das einzelne Unternehmen selber kaum in der Lage wäre.

Die Untermaßnahme 16.3 unterstützt:

- die Entwicklung von innovativen, touristischen Vorhaben, die auf eine nachhaltige touristische Entwicklung im ländlichen Raum durch Kooperation abzielen;
- den Aufbau und die Entwicklung der Zusammenarbeit kleiner Wirtschaftsteilnehmer im Bereich des ländlichen Tourismus bei der Organisation von gemeinsamen Arbeitsabläufen und der gemeinsamen Nutzung von Anlagen sowie Ressourcen;
- die gemeinsame Entwicklung und/oder Vermarktung von Tourismusdienstleistungen mit Bezug zum ländlichen Tourismus und den Besonderheiten des Territoriums, auch unter Berücksichtigung der lokalen Qualitätsprodukte der Landwirtschaft;
- den Aufbau und die Entwicklung der Zusammenarbeit kleiner Wirtschaftsteilnehmer im Tourismus und zur Entwicklung von zielgruppenorientierten touristischen Angeboten sowie deren

1. Tramite la sottomisura 16.3 del PSL Val Pusteria 2014-2020 vengono finanziati, mediante la cooperazione, iniziative volte ad uno sviluppo sostenibile del turismo quale decisivo settore economico nelle aree rurali, perseguendo un effetto multidimensionale e cercando di supportare, coordinare e potenziare la crescita tanto strategica che concettuale dell'offerta turistica e la sua commercializzazione, così come progetti e offerte/eventi concreti. Le aziende aderenti alla cooperazione perseguono l'obiettivo di un "effetto di scala", rivolgendosi a quei mercati che le singole aziende sarebbero difficilmente in grado di affrontare.

La sottomisura 16.3 finanzia:

- sviluppo di innovativi progetti che puntano a uno sviluppo turistico sostenibile nell'area rurale mediante la cooperazione;
- creazione e sviluppo di una collaborazione tra piccoli attori economici nel settore del turismo rurale per l'organizzazione di cicli operativi comuni e lo sfruttamento congiunto di impianti e risorse;
- sviluppo e/o commercializzazione congiunta di servizi turistici con collegamento al turismo rurale e alle peculiarità del territorio, anche a tutela dei locali prodotti agricoli di qualità;
- creazione e ampliamento di una collaborazione tra piccoli attori economici nel turismo e a favore dello sviluppo, dell'implementazione e della commercializzazione regionale e sovraregionale di offerte turistiche orientate ai target;
- studi per il rilevamento del potenziale di crescita turistica dell'area rurale, così

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

regionale und überregionale Umsetzung und Vermarktung;

- Studien zur Erhebung der touristischen Entwicklungspotentiale des ländlichen Raumes sowie Konzepte zur gemeinschaftlichen Entwicklung des touristischen Angebotes;
- die Organisation und Abhaltung von gemeinschaftlichen Veranstaltungen zur Präsentation des Territoriums, seiner Besonderheiten und Angebote aus den unterschiedlichen Wirtschaftsbereichen, auch außerhalb des LEADER-Gebietes, jedoch mit explizitem Verweis auf dasselbe.

Eine detaillierte Beschreibung der Untermaßnahme findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 7.2 (Maßnahmen).

2. **Zugang** zur Finanzierung bzw. Projektträger, die den Antrag um Förderung sowie um Liquidierung des gewährten Förderbeitrages einreichen, sind entweder die Kooperationsgruppe selbst oder ein als federführendes Mitglied designierter Kooperationspartner, sofern die Kooperationsgruppe selbst nicht über eine eigene Rechtspersönlichkeit verfügt. Bei der Kooperationsgruppe handelt es sich um ein Subjekt mit eigener Rechtspersönlichkeit oder um einen losen Zusammenschluss von mindestens zwei Kleinstunternehmen, sei es einzeln oder in Form von Zusammenschlüssen gemäß der Empfehlung 2003/361/EG (Kleinstunternehmen = Unternehmen, das weniger als 10 Personen beschäftigt und dessen Jahresumsatz bzw. Jahresbilanz 2 Mio. Euro nicht überschreitet). Alle Ausgabenbelege müssen auf den Projektträger ausgestellt sein, also jenem Subjekt, das den Finanzierungs- und Abrechnungsantrag einreicht.

come concetti per uno sviluppo congiunto dell'offerta turistica;

- organizzazione e celebrazione di eventi congiunti per la presentazione del territorio, delle sue peculiarità e delle offerte di svariati settori economici, anche al di fuori dell'area LEADER, seppur con esplicito riferimento alla stessa.

Una descrizione dettagliata della sottomisura si trova in allegato al presente bando di gara risp. nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 7.2 (misure).

2. Possono **accedere** al finanziamento risp. sono beneficiari del sostegno, ossia coloro che presentano la domanda di aiuto e di pagamento, i Gruppi di Cooperazione stessi o un suo componente delegato come capofila se il Gruppo di Cooperazione non è dotato di personalità giuridica. Il Gruppo di Cooperazione rappresenta una forma di aggregazione, dotata di forma giuridica legalmente riconosciuta oppure di un'aggregazione di almeno due micro-imprese, sia singolarmente che in forma associata a norma della raccomandazione 2003/361/CE (microimpresa: un'impresa che occupa meno di 10 persone e realizza un fatturato annuo oppure un totale di bilancio annuo non superiore a 2 milioni di Euro). Tutti i documenti di spesa devono essere intestati al beneficiario ovvero al soggetto che presenta le suddette domande di aiuto e di liquidazione.

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Interreg
Italia-Österreich
European Regional Development Fund



Dolomiti LIVE

3. Der gegenständliche Aufruf ist gemäß Abschnitt 7.3.2 des LEP Pustertal 2014-2020 Projekten, **die in Pustertaler Gemeinden mit schwacher und sehr schwacher Bevölkerungsentwicklung sowie schwacher und sehr schwacher Wirtschaftsstruktur wirken**, vorbehalten. Es sind dies insgesamt neun Gemeinden aus den Gruppen 6 und 7 gemäß WIFO Studie 2011: Ahrntal, Gsies, Prags, Sexten, St. Martin in Thurn, Toblach, Vintl, Mühlwald und Prettau.

4. Die **zulässigen Kosten** sind Kosten für die Koordination und die Organisation sowie direkte Kosten für die Zusammenarbeit:

a) Koordination und Organisation:

- Konzepte und Studien
- Animation des betroffenen Gebiets zur Ermöglichung von gemeinsamen Projekten, einschließlich der Kosten für das Ausfindigmachen der Partner
- Management und laufende Kosten zur Durchführung der Zusammenarbeit

Die Kosten für die Koordination und Organisation der Zusammenarbeit darf sich auf maximal 20% der direkten Kosten für die Zusammenarbeit (Buchstabe b) belaufen;

b) Direkte Kosten für die Zusammenarbeit:

- Gemeinsame Entwicklung neuer touristischer Dienstleistungen, Produkte und Pakete (insbesondere Kosten für Dienstleistungen zur Entwicklung und Erbringung/Erstellung derselben)
- Gemeinsame Durchführung von Marketing- und Kommunikationskampagnen sowie Entwicklung von Plattformen zur gemeinsamen Vermarktung (insbesondere Kosten für Dienstleistungen zur Ausarbeitung von Marketingkonzepten sowie die Erstellung/Produktion unterschiedlicher Kommunikationsmittel)

3. Il bando in oggetto è riservato a progetti che **operano in comuni della Val Pusteria con sviluppo demografico debole e molto debole, nonché con struttura economica debole o molto debole**, come previsto dalla sezione 7.3.2 del PSL Val Pusteria 2014-2020. Essi sono complessivamente nove comuni, inseriti nei gruppi 6 e 7 in base allo studio IRE del 2011: Valle Aurina, Casies, Braies, Sesto, S. Martino in Badia, Dobbiaco, Vandoies, Selva di Molini e, Predoi.

4. **Sono ammissibili** sia costi per coordinamento e organizzazione che i costi diretti della cooperazione:

a) Costi riguardanti l'organizzazione/il coordinamento della cooperazione:

- piani e studi
- animazione della zona al fine di rendere fattibile il progetto collettivo, incluse le spese per l'individuazione dei partner
- management e costi correnti per la concretizzazione della collaborazione

I costi riguardanti il coordinamento e l'organizzazione della cooperazione non possono superare il 20% dei costi scaturiscono dalla cooperazione (lettera b);

b) Costi che scaturiscono dalla cooperazione:

- sviluppo congiunto di nuovi servizi turistici, prodotti e pacchetti (in particolare i costi per le prestazioni volte allo sviluppo e alla fornitura/produzione degli stessi)
- svolgimento congiunto di campagne di marketing e comunicazione, così come sviluppo di piattaforme per la commercializzazione comune (in particolare i costi per i servizi di elaborazione di concetti di marketing e messa a disposizione/produzione di svariati mezzi di comunicazione)

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

- Entwurf und Produktion aller Formen von gemeinsamen Werbematerialien (insbesondere Kosten für Dienstleistungen zur Ausarbeitung sowie die Erstellung/Produktion unterschiedlicher Werbematerialien)
- Durchführung von gemeinschaftlichen öffentlichen Veranstaltungen (insbesondere Kosten für Dienstleistungen zur Ausrichtung von Veranstaltungen, wie z.B. Saal- oder Raummieten, Beleuchtung und Beschallung, Moderation und musikalische Umrahmung, Verpflegung der Besucher)
- Organisation und Teilnahme an Messen und Verkaufskampagnen zur gemeinsamen Bewerbung (insb. Kosten für Dienstleistungen zur Organisation und Teilnahme, wie z.B. Saal- oder Raummieten, Standgebühren, Standausstattung/-einrichtung, Beleuchtung und Beschallung, Moderation und musikalische Umrahmung, Verpflegung der Besucher).

Eine detaillierte Beschreibung der förderfähigen Kosten findet sich in der Beschreibung der Untermaßnahme in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 7.2.

Zugelassenen werden Projekte deren Projektsumme 20.000,00 Euro oder mehr umfasst.

5. Die vorgesehenen Beihilfen beziehen sich auf Projekte:
- die von einer Mindestanzahl von 2 Kooperationspartnern umgesetzt werden;
 - deren Kooperation auf mindestens die Dauer der geförderten Projektlaufzeit angelegt ist;

- progettazione e produzione di tutte le forme di materiale promozionale comune (in particolare, i costi per i servizi di elaborazione e messa a disposizione/produzione di svariato materiale promozionale)
- organizzazione di eventi pubblici comuni (in particolare i costi per i servizi di allestimento, come ad esempio affitto di sale o spazi, illuminazione e sonorizzazione, moderazione e cornice musicale, assistenza ai visitatori)
- organizzazione e partecipazione a fiere e campagne di vendita per la promozione congiunta (in particolare i costi per i servizi di organizzazione e partecipazione, come affitto di sale e spazi, tariffe stand, allestimento/ installazione stand, illuminazione e sonorizzazione, moderazione e cornice musicale, assistenza ai visitatori).

Una descrizione dettagliata dei costi ammissibili si trova in allegato al presente bando e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 7.2.

Sono ammissibili i progetti con somma di progetto uguale o superiore ai Euro 20.000,00.

5. In linea di principio il sostegno presuppone:
- la collaborazione tra almeno due partner;
 - l'implementazione della collaborazione almeno per la durata del progetto;
 - una nuova forma di collaborazione o, nel caso di forme di collaborazione

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

☐ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

- bei deren Zusammenarbeit es sich um eine neue Form der Zusammenarbeit, oder bei bestehenden Formen der Zusammenarbeit, es sich um ein neues gemeinsames Projekt handelt.

Falls die Gruppe keine eigene Rechtspersönlichkeit besitzt, ist dem Projekt eine Kooperationsvereinbarung beizulegen. In der Vereinbarung ist die Beschreibung des Projekts, die Aufgaben und Verantwortlichkeiten der Partner einschließlich der Bestimmung des federführenden Partners sowie ein Finanzplan mit der Verteilung der Kosten anzugeben.

6. Die Beihilfeansuchen können im **Zeitraum vom 26.08.2019 bis einschließlich 26.11.2019 24.00 Uhr**, und ausschließlich über eine zertifizierte E-Mail-Adresse PEC, eingereicht werden (PEC-Adresse: lagpustertal@pec.it). Innerhalb des Ordnungstermins von 60 Tagen nach Ablauf der Einreichfrist werden alle Anträge vom LAG Management auf die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit überprüft und dem Projektauswahlgremium vorgelegt, das die Bewertung aller annehmbaren und zulässigen Vorhaben vornimmt, die entsprechende Rangordnung erstellt und die Projekte und die Rangordnung definitiv beschließt. Antragsteller, deren Projektantrag die Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit nicht erfüllt, werden sofort über die Nicht-Annehmbarkeit bzw. Unzulässigkeit des Projektantrages und die weitere Vorgehensweise informiert. Der LEP Pustertal 2014-2020 sieht keine Ergänzung der eingereichten Unterlagen nach Ablauf der Einreichfrist vor. Dem Antragsteller wird die Genehmigung oder die Ablehnung des Ansuchens mittels elektronischer Post mitgeteilt.

esistenti, un nuovo progetto congiunto.

Nel caso il Gruppo di Cooperazione non sia dotato di forma giuridica legalmente riconosciuta il progetto dovrà essere accompagnato da un accordo di cooperazione. Ogni progetto dovrà presentare un piano riportante la descrizione del progetto, i ruoli e le responsabilità dei partner, compresa l'individuazione del capofila, un piano finanziario riportante la suddivisione dei costi.

6. Le domanda di aiuto possono essere presentate nel **periodo dal 26.08.2019 al 26.11.2019 ore 24.00** esclusivamente tramite posta elettronica certificata PEC (indirizzo pec: lagpustertal@pec.it). Entro il termine ordinatorio di 60 giorni dopo la scadenza del presente bando, tutte le domande vengono esaminati dal management del GAL secondo i criteri di accettabilità e di ammissibilità e vengono presentate al comitato selezione progetti, il quale effettua la valutazione di tutti i progetti accettati e ammessi, e crea la rispettiva graduatoria e approva definitivamente i progetti e la graduatoria. I richiedenti dei progetti non accettati o non ammessi verranno immediatamente informati circa l'inammissibilità della proposta progettuale e le ulteriori vie da seguire. Il PSL Val Pusteria 2014-2020 non prevede la possibilità di integrare o completare i documenti presentati dopo la scadenza del presente bando. Il richiedente sarà avvisato tramite posta elettronica sull'accettazione o il rifiuto della domanda.

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

 info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

 +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

7. Das gesamte Beitragsbudget, das für die Untermaßnahme 16.3 im LEP Pustertal 2014-2020 vorgesehen ist, beläuft sich auf 126.405,23 Euro für den ganzen Programmplanungszeitraum 2014-2020. Im Rahmen des gegenständlichen Aufrufs wird ein **Beitrag** von 37.921,57 Euro (30% des Gesamtbudgets) ausgeschrieben.
8. Die ausgewählten bzw. genehmigten Vorhaben werden mit einem **Gesamtbeihilfeszatz** von 70% finanziert. Die Förderung unterliegt der De-Minimis-Regelung gemäß Verordnung 1407/2013.
9. Die eingereichten Ansuchen werden einem **Auswahlverfahren** unterzogen. Die Anträge werden mit einer Punktezahl aufgrund der allgemeinen und maßnahmenspezifischen Bewertungs- und Auswahlkriterien bewertet. Eine detaillierte Beschreibung der Bewertungs- und Auswahlkriterien findet sich in der Anlage zur gegenständlichen Ausschreibung bzw. im LEP Pustertal 2014-2020 im Abschnitt 8 bzw. sind als Teil des LEP Pustertal 2014-2020 auf folgender Webseite abrufbar:
LAG Pustertal:
<https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=114>
lep_pustertal_psl_val_pusteria_2014-2020_it_de_11.06.2019.pdf
10. Die Projekte können genehmigt werden, wenn sie sämtliche Voraussetzungen für die Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages erfüllen und im Rahmen der Bewertungskriterien mindestens 40 Punkte erreichen.
11. Die Auswahl gibt jenen Anträgen den Vorzug, welche in Hinsicht auf die bereichs- oder übergemeindliche Wirkung des Projektes, den Beitrag zur Diversifizierung des Angebots im ländlichen Raum und den Umfang der
7. L'intero budget di incentivi finanziari previsti dalla misura 7.2 nel PSL Val Pusteria 2014-2020, è pari a Euro 126.405,23 per l'intero periodo di programmazione 2014-2020. Con il presente bando verrà assegnato un **importo** di Euro 37.921,57 (30% del bilancio totale).
8. I progetti selezionati e approvati sono incentivati con una **percentuale di contributo** complessiva del 70%. Il sostegno è soggetto all'applicazione del regime de minimis di cui al Regolamento UE 1407/2013.
9. Le domande presentate sono sottoposte ad un **processo di selezione**. Le domande saranno valutate e selezionate con un punteggio in base ai criteri generali e in base ai criteri specifici per la sotto-misura. Una descrizione dettagliata dei criteri di valutazione e di selezione si trova in allegato al presente bando e nel PSL Val Pusteria 2014-2020 nella sezione 8 o sono disponibili come parte del PSL Val Pusteria 2014-2020 sulla seguente pagina web:

GAL Val Pusteria:
<https://www.rm-pustertal.eu/download.html?id=114>
lep_pustertal_psl_val_pusteria_2014-2020_it_de_11.06.2019.pdf
10. I progetti possono essere approvati qualora risultano soddisfatti tutti i criteri di ricevibilità ed ammissibilità della domanda e qualora venga raggiunto un punteggio minimo di 40 punti.
11. La procedura di selezione dà la precedenza alle domande con il miglior punteggio con riferimento all'impatto del progetto a favore di più settori oppure all'effetto esteso a più comuni; l'impatto del progetto in termini di

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

☐ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Kooperation/Zusammenarbeit die bessere Bewertung erfahren.

diversificazione dell'offerta dell'area rurale e riguardo all'ampiezza della cooperazione in termini di numero di imprese od organizzazioni che partecipano al progetto.

12. **Formulare und Anlagen (vollständig ausgefüllt und unterschrieben):**

Dem Antrag müssen folgende Dokumente beigelegt werden:

- das Ansuchen um Genehmigung des Projektes durch die LAG Pustertal im Rahmen des LEP Pustertal 2014-2020;
- eine Kopie des Ausweises des gesetzlichen Vertreters;
- die Erklärung zur Einbringung der Eigenmittel und der nicht anerkannten Kosten;
- die Erklärung über die Absetzbarkeit der Mehrwertsteuer;
- die De-Minimis Erklärung laut EU-VO 1407/2013;
- eine ausführliche Projektbeschreibung, aus der insbesondere eine Beschreibung hinsichtlich der Erfüllung der unter Punkt 9 angeführten Bewertungs- und Auswahlkriterien hervorgeht;
- ein detaillierter Kostenvoranschlag basierend auf drei Preisangebote für jeden Kostenpunkt bzw. auf ein geltendes Richtpreisverzeichnis;
- ein Aktionsplan, der das Vorhaben detailliert darstellt, die Rollen und Verantwortlichkeiten der Projektpartner beschreibt samt Angabe des federführenden Partners;
- ein Finanzplan einschließlich der Aufteilung der Kosten;
- Ersatzerklärung des Notariatsaktes betreffend den Besitz von KMU Voraussetzungen;
- falls die Kooperationsgruppe über keine Rechtspersönlichkeit verfügt:
 - eine Kooperationsvereinbarung

12. **Moduli e allegati (completamente compilati e firmati):**

Alla domanda devono essere allegati i seguenti documenti:

- la domanda di approvazione del progetto da parte del GAL Val Pusteria nell'ambito del PSL Val Pusteria 2014-2020;
- copia di un documento d'identità del rappresentante legale;
- la dichiarazione relativa al finanziamento dei costi residui e non riconosciuti;
- la dichiarazione sulla detrazione dell'IVA;
- la dichiarazione "de minimis" secondo regolamento CE 1407/2013;
- una descrizione dettagliata del progetto, precisando in particolare la descrizione con rispetto all'adempimento dei criteri di valutazione e selezione ai sensi della sezione 8 del presente bando;
- un preventivo dei costi dettagliato per ogni voce in base a tre offerte per ogni voce o in base a un prezzario valido;
- piano riportante la descrizione del progetto, i ruoli e le responsabilità dei partner, compresa l'individuazione del capofila;
- un piano finanziario riportante la suddivisione dei costi;
- la dichiarazione sostitutiva di atto notorio relativa al possesso dei requisiti di PMI;
- qualora il beneficiario non disponga di personalità giuridica:
 - un accordo di cooperazione;
 - attestazioni riguardanti la natura giuridica dei soggetti della

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

✉ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



- Bestätigungen betreffend die Rechtsform der Kooperationspartner (z. B. Eintragung Handelskammer, bei landwirtschaftlichen Unternehmen die Bestätigung der Eintragung der Steuernummer CUAAs ins Landesverzeichnis der landwirtschaftlichen Unternehmen APIA, bei landwirtschaftlichen Genossenschaften die Eintragung ins Genossenschaftsregister).
13. Der Antragsteller verpflichtet sich, das Beitragsansuchen innerhalb von **90 Tagen** nach Genehmigung durch die LAG bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen (Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft) einzureichen und im Zuge der Einreichung per PEC-Mail eine Kopie an die LAG Pustertal zu übermitteln (PEC-Mail: lagpustertal@pec.it). Verstreicht diese Frist, verfällt sowohl das Anrecht des Antragstellers zur Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen, als auch die Genehmigung der LAG.
 14. Der detaillierte Kostenvoranschlag darf bis zur Genehmigung des Beitragsansuchens nicht abgeändert werden.
 15. Die im Rahmen des Projekts vorgesehenen Vorhaben können nach Einreichung des Beitragsansuchens bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz beginnen. Der Begünstigte ist sich in jedem Fall bewusst, dass die Einreichung des Beitragsansuchens keine automatische Genehmigung bedeutet und übernimmt die volle Verantwortung, sollte vor Genehmigung des Beitragsansuchens mit den Arbeiten begonnen werden.
 16. Die zur Finanzierung zugelassenen Maßnahmen müssen innerhalb 24 Monate ab
- cooperazione (per esempio iscrizione camera di commercio, per le imprese agricole verifica della presenza del CUAAs dell'azienda agricola nell'Anagrafe Provinciale delle Imprese Agricole, per le cooperative agricole l'iscrizione nel Registro delle Cooperative).
 13. Il richiedente si impegna, entro **90 giorni** dopo l'approvazione da parte del GAL di presentare la domanda di contributo all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano (Ufficio Fondi strutturali UE in Agricoltura), e nel corso della presentazione tramite PEC-mail di inviare una copia al GAL Val Pusteria (pec-mail: lagpustertal@pec.it). Se tale termine viene superato, scade il diritto da parte del richiedente di presentare la domanda di contributo all'ufficio responsabile della Provincia Autonoma di Bolzano, e anche l'approvazione da parte del GAL.
 14. Il preventivo dettagliato di spesa non può essere aggiornato fino all'approvazione della domanda di aiuto.
 15. I lavori previsti dal progetto possono iniziare dopo la presentazione della domanda di aiuto all'ufficio provinciale competente. Il beneficiario è consapevole in ogni caso che la presentazione della domanda di aiuto non significa la sua automatica approvazione e si assume la responsabilità dell'inizio dei lavori prima dell'approvazione della domanda di aiuto.
 16. Gli interventi ammessi al finanziamento devono essere portati a termine entro 24 mesi

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

☐ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

Erhalt der Finanzierungszusage und in jedem Fall vor Ablauf des Programmierungszeitraumes (31.12.2023) abgeschlossen sein. Die Frist von 24 Monaten kann nach schriftlicher Anfrage mit ordnungsgemäßer Begründung vonseiten des Antragstellers verlängert werden.

17. Es besteht **keine Möglichkeit**, einen **Vorschuss** zu beantragen. Projektträger haben die Möglichkeit, Teilliquidierungen im Verhältnis der bereits durchgeführten Arbeiten zu beantragen. Für eine Liquidierung ist die Vorlage eines entsprechenden Liquidierungsansuchens samt dazugehörigen saldierten Rechnungen notwendig.

18. Die Antragsteller, welche Beihilfeansuchen bei der maßnahmenverantwortlichen Stelle der Autonomen Provinz Bozen einreichen und umsetzen, müssen:

- a) für jede Kostenposition des dem Beitragsansuchen beigelegten Kostenvoranschlags zur Auswahl des Lieferanten/Dienstleisters mindestens drei Angebote einholen. Für Güter oder Dienstleistungen betreffend innovative bzw. hochspezialisierte Verfahren oder Systeme bzw. Ausgaben zur Ergänzung bereits erfolgter Leistungen, bei denen es nicht möglich ist, mehrere Anbieter ausfindig zu machen, muss ein technisch-wirtschaftlicher Vermerk vorgelegt werden, aus dem die entsprechende Begründung über die Unmöglichkeit hervorgeht, weitere konkurrierende Anbieter zu finden, die in der Lage wären, das Gut bzw. die Dienstleistung zu liefern, welche Gegenstand der Finanzierung sind, unabhängig vom Wert des zu erwerbenden Gutes bzw. der Dienstleistung. Falls nicht das preisgünstigste Angebot ausgewählt wird, wird auf den Absatz 2.3 der

della data di ricevimento della comunicazione di finanziabilità e comunque entro la data di fine programmazione (31.12.2023). Il limite dei 24 mesi può essere prorogato su richiesta scritta e debitamente motivata dal richiedente.

17. **Non** è possibile richiedere un **anticipo**. Tuttavia i beneficiari possono richiedere delle liquidazioni parziali in base ed in proporzione allo stato di avanzamento dei lavori. È necessaria una rispettiva domanda di liquidazione corredata di tutte le fatture debitamente saldate.

18. I richiedenti, che presentano domanda all'autorità responsabile del provvedimento della Provincia Autonoma di Bolzano e che implementano i progetti richiesti, devono:

- a) per ogni posizione di costo del preventivo presentare per la scelta dei fornitori di beni e/o servizi almeno tre offerte; per beni o servizi relativi a sistemi o procedure innovative o altamente specializzate o per spese di integrazione di servizi già prestati dove non è possibile identificare altri fornitori, deve essere presentata una dichiarazione economica-tecnica con la corrispondente motivazione circa l'impossibilità di trovare altri fornitori di servizi o beni, che sarebbero in grado di consegnare la merce o i servizi, che sono oggetto di finanziamento, indipendentemente dal valore della merce da acquistare o dei servizi. Nel caso che non venga scelta l'offerta con il prezzo più basso, si fa riferimento al paragrafo 2.3 relativo alla motivazione della scelta di offerte (vedi prossimo punto);
b) osservare le linee guida sull'ammissibilità dei costi nel settore

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

☐ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014- 2020 betreffend die Begründung der Auswahl von Angeboten verwiesen (siehe nächster Punkt);

- b) die Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 einhalten ("Linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020) – siehe Anlage.

19. Für detaillierte Informationen und Richtlinien zur Vorgehensweise wird auf das Handbuch zur Untermaßnahme 19.2, „Förderung für die Durchführung der Vorhaben im Rahmen der von der örtlichen Bevölkerung betriebenen Strategie für lokale Entwicklung“ verwiesen.

20. Anlagen zu dieser Ausschreibung der gegenständlichen Untermaßnahme im LEP Pustertal 2014-2020:

- Handbuch zur Untermaßnahme 19.2, „Förderung für die Durchführung der Vorhaben im Rahmen der von der örtlichen Bevölkerung betriebenen Strategie für lokale Entwicklung“;
- Leitfaden zur Projekteinreichung;
- Untermaßnahme 16.3 (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 7.2.9);
- Kriterien zur Annehmbarkeit und Zulässigkeit des Antrages sowie allgemeine und spezifische Bewertungskriterien (Auszug aus dem LEP Pustertal 2014-2020 Abschnitt 8);
- Anmerkung zur Einholung von Angeboten und zur Auswahl von Lieferanten und Dienstleistern;
- Checkliste zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen;

dello sviluppo rurale 2014-2020 secondo l'accordo della conferenza stato-regioni del 11.02.2016 ("linee guida sull' ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020") - vedi allegato.

19. Per informazioni dettagliate ed istruzioni sulla procedura si rimanda al manuale procedurale della sottomisura 19.2, “Sostegno all'esecuzione degli interventi nell'ambito della strategia di sviluppo locale di tipo partecipativo”.

20. Allegati al bando della sottomisura a PSL Val Pusteria 2014-2020 in oggetto:

- manuale procedurale della sottomisura 19.2, “Sostegno all'esecuzione degli interventi nell'ambito della strategia di sviluppo locale di tipo partecipativo”;
- linee guida sulla presentazione dei progetti;
- sottomisura 16.3 (estratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 7.2.9);
- criteri di accettabilità e ammissibilità e di valutazione generale e specifici (estratto dal PSL Val Pusteria 2014-2020 sezione 8);
- annotazioni in merito alla richiesta di offerte e la selezione di fornitori;
- check-list sugli appalti pubblici;
- vademecum „Disposizioni sugli appalti pubblici“;
- linee guida sull'ammissibilità dei costi nel settore dello sviluppo rurale 2014-2020 secondo l'accordo della

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

☐ info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

☎ +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005



Interreg
Italia-Österreich
European Regional Development Fund



Dolomiti LIVE

- Leitfaden „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;
- Richtlinien zur Anerkennbarkeit der Kosten im Bereich der ländlichen Entwicklung 2014-2020 laut Einvernehmen der Staat-Regionen-Konferenz vom 11.02.2016 ("Linee guida sull'ammissibilità delle spese relative allo sviluppo rurale 2014-2020");
- Modell de-Minimis Erklärung.

- conferenza stato-regioni del 11.02.2016;
- modello dichiarazione de-minimis.

Für weitere Informationen:

Lokale Aktionsgruppe (LAG) Pustertal

Tel. +39 0474 43 10 20

E-mail: info@rm-pustertal.eu

PEC-Mail: lagpustertal@pec.it

www.rm-pustertal.eu

Per ulteriori informazioni:

Gruppo di Azione Locale (GAL) Val Pusteria

tel. +39 0474 43 10 20

e-mail: info@rm-pustertal.eu

pec-mail: lagpustertal@pec.it

www.rm-pustertal.eu

Regional Management Lokale Aktionsgruppe Pustertal

Rathausplatz / Piazza Municipio 1A

I-39031 Bruneck / Brunico (Italy)

 info@rm-pustertal.eu

lagpustertal@pec.it

 +39 0474 43 10 20

Verein mit Rechtspersönlichkeit / Associazione con personalità giuridica
Dekret LH Nr. / D.P.G.P. n. 542 vom / del 29.12.2016

Steuernummer / Codice Fiscale 92057670215

Mehrwertsteuernummer / Partita IVA 02915600213

Empfängerkodex für die elektronische Fakturierung: SUBM70N

Codice destinatario nella fattura elettronica: SUBM70N

IBAN: IT19 E 08035 58242 000300243175 SWIFT-BIC: RZSBIT21005

 Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	 Autonome Provinz Bozen - Südtirol Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	 Republik Italien Repubblica Italiana
EU - Verordnung Nr. 1305/2013		Regolamento (UE) n. 1305/2013
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		